



000172779

# Desde China **GABRIELA MISTRAL** <sup>pp 57</sup> **SU CONCEPTO PEDAGOGICO Y ARTISTICO**

Liu Xiaopei  
Profesor de Lengua y Literatura  
Hispánicas  
Universidad de Estudios Extranjeros de  
Beijing, China.

**P**or haber sido honrada con la distinción del Premio Nobel de Literatura en 1945, Gabriela Mistral (1889-1957) constituye, en las letras universales, el orgullo de Chile y la gloria de América. Aquí en China, esa mujer extraordinaria, la primera figura galardonada con ese premio en América Latina, se la conoce desde fines de la década del 50, pero no fue reconocida como "reina lírica" hasta esta década. Su obra empezó a difundirse en mi país a principios de los años 60, a través de los versos siguientes:

Arbol hermoso que, clavado  
por garfios pardos en el suelo,  
la clara frente has elevado  
en una intensa sed de cielo:

hazme piadoso hacia la escoria  
de cuyos limos me mantengo,  
sin que se duerma la memoria  
del país azul de donde vengo.

Hazme que a través de todo  
estado  
—niñez, vejez, placer, dolor—  
levante mi alma un invariado  
y universal gesto de amor.

"Himno al árbol",  
Temura, 1924

### La alegría de servir

La selección de la obra mistraliana en verso y en prosa que tenemos aquí nos permite apreciar la valía de esta voz femenina de la literatura hispanoamericana posmodernista, que se inició con poemas de amor y de dolor, llenos de quejas sobre el mundo, y que a pesar de la tragedia que ensombreció su vida, continuó luchando fervorosamente por las causas nobles de la humanidad. Son de gran valor sus libros, tanto por su expresión artística como por constituir una protesta contra la injusticia. He aquí un ejemplo:

### El placer de servir

Toda la naturaleza es un anhelo  
de servicio. Sirve la nube. Sirve el  
viento. Sirve el surco.

Donde haya un árbol que plantar,  
plántalo tú. Donde haya un  
esfuerzo que todos esquiven,  
acéptalo tú.

Sé el que apartó la piedra del  
camino, el odio entre los  
corazones y la dificultad del  
problema.

Hay la alegría de ser sano y de  
ser justo. Pero hay, sobre todo, la  
hermosa, la inmensa alegría de  
servir.

¡Qué triste sería el mundo si  
todo en él estuviera hecho, si no  
hubiera un rosál que plantar, una  
empresa que emprender!

No te llamen solamente los  
trabajos fáciles. ¡Es tan bello hacer  
lo que otros esquivan! Pero no  
caigas en el error de que sólo se  
hace mérito con grandes trabajos.  
Hay pequeños servicios que son

**Gabriela Mistral, su concepto pedagógico y artístico**  
**[artículo] Liu Xiaopei.**

**AUTORÍA**

Xiaopei, Liu

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1989

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Gabriela Mistral, su concepto pedagógico y artístico [artículo] Liu Xiaopei. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile